

Дмитрий
ШОСТАКОВИЧ
1906–1975

НОВОЕ СОБРАНИЕ СОЧИНЕНИЙ
в 150 томах

Dmitri
SHOSTAKOVICH
1906-1975

NEW COLLECTED WORKS
in 150 volumes

Dmitri
SHOSTAKOVICH

NEW COLLECTED WORKS

IVth Series
COMPOSITIONS
FOR THE STAGE

59th Volume

Katerina Izmailova

Opera in Four Acts
and Nine Scenes

Libretto by Alexander Preys and Dmitri Shostakovich
based on the novel-sketch by Nikolai Leskov *Lady Macbeth of the Mtsensk District*

Op. 29/114

Version of 1963 year

Piano Score

Edited by Victor Ekimovsky

Explanatory Article by Svetlana Lashchenko and Marina Raku



DSCH Publishers
2016

Дмитрий **ШОСТАКОВИЧ**

НОВОЕ СОБРАНИЕ СОЧИНЕНИЙ

Серия **IV**
СОЧИНЕНИЯ
ДЛЯ МУЗЫКАЛЬНОГО ТЕАТРА

Том **59**

Катерина Измайлова

Опера в четырёх действиях,
девяти картинах

Либретто А. Прейса и Д. Шостаковича
по повести Н. Лескова «Леди Макбет Мценского уезда»

Соч. 29/114

Редакция 1963 года

Клавир

Общая редакция Виктора Екимовского

Пояснительная статья Светланы Лащенко, Марины Раку



Издательство «DSCH»
2016

ББК 85.95
Ш 79

Координатор и спонсор проекта
Ирина Антоновна Шостакович

Project coordinator and sponsor
Irina Antonovna Shostakovich

Научная редакция пояснительных статей:
М. Г. Раку (ответственный редактор), Л. О. Акопян, С. И. Савенко

Scientific editors of the explanatory articles are:
Marina Raku (Executive Editor), Levon Hakobian, Svetlana Savenko

© Д. Д. Шостакович, наследники
© Издательство «DSCH». Москва, 2016
© Светлана Лащенко, Марина Раку. «Катерина Измайлова»: опыт первых сценических воплощений. 2016
© Марина Раку. Описание рукописных источников. 2016
© Виктор Екимовский. Комментарии. 2016

© Dmitri Shostakovich and his heirs
© DSCH Publishers, Moscow, 2016
© Svetlana Lashchenko and Marina Raku. *Katerina Izmailova: Its First Stage Productions*, 2016
© Marina Raku. *Description of Hand-Written Sources*, 2016
© Victor Ekimovsky. *Comments*, 2016

Катерина Измайлова

Опера в четырёх действиях, девяти картинах

Либретто А.Прейса и Д.Шостаковича
по повести Н.Лескова «Леди Макбет Мценского уезда»

Соч. 29/114

Редакция 1963 года

Клавир

Katerina Izmailova

Opera in Four Acts and Nine Scenes

Libretto by Alexander Preys and Dmitri Shostakovich
based on the novel-sketch by Nikolai Leskov
Lady Macbeth of the Mtsensk District

Op. 29/114

Version of 1963 year

Piano Score

PERSONAGGI (CHARACTERS)

BORIS TIMOFEYEVICH IZMAILOV, a merchant	<i>basso cantanto</i>
ZINOVY BORISOVICH IZMAILOV, his son	<i>tenore</i>
KATERINA LVOVNA IZMAILOVA, Zinovy Borisovich's wife	<i>soprano</i>
SERGEI, employed by the Izmailovs	<i>tenore</i>
AKSINYA, employed by the Izmailovs	<i>soprano</i>
SEEDY LOUT	<i>tenore</i>
FOREMAN	<i>basso</i>
YARD KEEPER	<i>basso</i>
FIRST WORKER	<i>tenore</i>
SECOND WORKER	<i>tenore</i>
MILL WORKER	<i>baritono</i>
PRIEST	<i>basso</i>
DISTRICT POLICE INSPECTOR	<i>basso</i>
LOCAL NIGILIST	<i>tenore</i>
POLICEMAN	<i>basso</i>
DRUNKEN GUEST	<i>tenore</i>
OLD CONVICT	<i>basso</i>
SONETKA, a convict	<i>contralto</i>
FEMALE CONVICT	<i>soprano</i>
SERGEANT	<i>baritono</i>
SENTRY	<i>basso</i>
GHOST OF BORIS TIMOFEYEVICH	<i>coro di bassi</i>
GUARDS	<i>coro di bassi</i>

Izmailovs' male and female workers. Wedding guests.
Policemen. Male and female convicts

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

БОРИС ТИМОФЕЕВИЧ ИЗМАЙЛОВ, купец	<i>высокий бас</i>
ЗИНОВИЙ БОРИСОВИЧ ИЗМАЙЛОВ, его сын	<i>тенор</i>
КАТЕРИНА ЛЬВОВНА ИЗМАЙЛОВА, жена Зиновия Борисовича	<i>сопрано</i>
СЕРГЕЙ, работник Измайловых	<i>тенор</i>
АКСИНЬЯ, работница Измайловых	<i>сопрано</i>
ЗАДРИПАННЫЙ МУЖИЧОК	<i>тенор</i>
ПРИКАЗЧИК	<i>бас</i>
ДВОРНИК	<i>бас</i>
ПЕРВЫЙ РАБОТНИК	<i>тенор</i>
ВТОРОЙ РАБОТНИК	<i>тенор</i>
РАБОТНИК С МЕЛЬНИЦЫ	<i>баритон</i>
СВЯЩЕННИК	<i>бас</i>
ИСПРАВНИК	<i>бас</i>
МЕСТНЫЙ НИГИЛИСТ	<i>тенор</i>
ГОРОВОЙ	<i>бас</i>
ПЬЯНЫЙ ГОСТЬ	<i>тенор</i>
СТАРЫЙ КАТОРЖНИК	<i>бас</i>
СОНЕТКА, каторжница	<i>контральто</i>
КАТОРЖНИЦА	<i>сопрано</i>
УНТЕР	<i>баритон</i>
ЧАСОВОЙ	<i>бас</i>
ПРИЗРАК БОРИСА ТИМОФЕЕВИЧА	<i>хор басов</i>
КОНВОИРЫ	<i>хор басов</i>

Работники и работницы Измайловых. Гости на свадьбе.
Полицейские. Каторжники и каторжницы

Действие первое



Act One

КАРТИНА ПЕРВАЯ

SCENE ONE

Moderato ♩ = 80

Ob.

P-no *p*

Cl. b.

1 ЗАНАВЕС. Сад в доме Измайловых. В саду Катерина Львовна.
 CURTAIN. The Izmailov's garden. Katerina Lvovna is in the garden.

Cl.

6

Катерина Львовна
 Katerina Lvovna

2

pp

Ах, тос-ка ка-ка-я! Хоть
 Ah, tos-ka ka-ka-ja! Hot'

C. ingl.

Fag.

11

3

К. Л.
 К. Л.

ве - шай-ся.
 ve - šaj - sja.

Archi

16

4

К. Л.
К. Л.

Всё по - сты - ло.
Vsë po - sty - lo.

Ob. Cl.

21

К. Л.
К. Л.

По - нят - но... Ночь спа - ла...
Po - njat - no... Noč spa - la...

26

5

К. Л.
К. Л.

вста - ла... ча - ю с му - жем на - пи - лась... о -
vsta - la... ča - ju s mu - žem na - pi - las'... o -

Archi

31

6

К. Л.
К. Л.

- пять лег - ла. Ведь де - лать боль - ше
- pjat' leg - la. Ved' de - lat' bol' - še

Fl. V-ni

36

К. Л.
К. Л.

не - че - го. Ах, бо - же мой, ка - ка - я ску - ка!..
ne - če - go. Ah, bo - že moj, ka - ka - ja sku - ka!..

cresc. *f*

cresc. *mf*

41

7

К. Л.
К. Л.

dim. *p*

Ob. Cl.

46

8

К. Л.
К. Л.

В дев - ках луч - ше бы - ло,
V dev - kah luč - še by - lo,

f *p* Archi

52

9

К. Л.
К. Л.

хоть и бед - но жи - ли, но сво - бо - да бы - ла. А те - перь...
hot' i bed - no ži - li, no svo - bo - da by - la. A te - per'...

V-c.

58

К. Л.
К. Л.

cresc. *f*

Не жизнь, а ка-тор-га. Я куп - чи-ха, су - пруга и-ме - ни-то-го куп -
Ne žizn', a ka-tor-ga. Ja kup - či-ha, su - pruga i-me - ni-to-go kup -

C-fag.

63

К. Л.
К. Л.

10 *cresc.* *f*

- ца Зи - но-ви-я Бо - ри-со-ви-ча Из - май - ло - ва!
 - sa Zi - no-vi-ja Bo - ri-so-vi-ča Iz - maj - lo - va!

Archi *p* *cresc.* *mf* *dim.*

70

11 Ob.

76

V-c., C-b. pizz.

Cl.

83

К. Л.
К. Л.

12 *p*

Воз-дух на дво - ре ве - сен - ний. При-ро - да кру - гом рас-це-ла.
Voz-duh na dvo - re ve - sen - nij. Pri-ro - da kru - gom ras-cve-la.

Cor. *p*

89

K. Л.
K. Л.

Всех лю - дей вес - на о - жи - ви - ла. Толь - ко мне од - ной
Vseh lju - dej ves - na o - ži - vi - la. Tol' - ko mne od - noj

94

14

K. Л.
K. Л.

де - лать не - че - го. Толь - ко я од - на то - ску - ю.
de - lat' ne - če - go. Tol' - ko ja od - na to - sku - ju.

98

K. Л.
K. Л.

Толь - ко мне од - ной свет не мил, куп -
Tol' - ko mne od - noj svet ne mil, kup -

102

K. Л.
K. Л.

- чи -
- čí -

105

Fag., C-fag.

8

Входит Борис Тимофеевич.

*Boris Timofeyevich enters.*15 **Largo** ♩ = 58

p

Fag.

109

V-c., C-b.

16

К. Л.
К. Л.

p

Бу - дут!
Bu - dut!

Борис Тимофеевич
Boris Timofeyevich *mf*

Бу-дут ли се-год-ня гриб-ки?
Bu-dut li se-god-nja grib - ki?

113

К. Л.
К. Л.Б. Т.
В. Т.

f

Све -
Sve -

Я о - чень люб - лю гриб-ки да с ка-ши-цей, с ка-ши-цей!
Ja o - čen' ljub - lju grib - ki da s ka - ši - cej, s ka - ši - cej!

117